# A´ CURUXA

REVISTA MENSUAL BILINGÜE DEL C. P. "JIMENA MUÑIZ" Y ESCUELAS DEL MUNICIPIO CORULLON



CAMPO DE RIO

ESTEFAN 7º E.G.B.

Nº 27

NOVIEMBRE - 85

# SUMARIO




EDITORIAL
O´MAGOSTO ..... D. Antonio Fdz y Morales
EL MAGOSTO ..... Jota
EL BIERZO: RESERVA DE MATERIAS PRIMAS..Jota
INNOVACION PEDAGOGICA EN EL BAJO BIERZO ..... Colectivo Bajo Bierzo
COSAS CURIOSAS: .... J.L. Alonso, A. Dieguez
EGERIA ..... J. Antonio Balboa de Paz
LA ARTESANIA DE LA LANA ..... niños Dragonte
HISTORIA ..... niños de Hornixa
NATURALEZA, SI GRACIAS ..... Nicanor
OTRO CURSILLO .... Ana
CON PEDRO SAURAS.. Maite
ENCUESTA A LOS ALUMNOS .... Maite
O´TEMPO ..... Carlos Gabela
RINCON POETICO .... Antonio González Guerrero
COMENTARIOS A LA LEY GENERAL DE SANIDAD ..... Pedro A. Lobera Serrano
SALIDA A VILLAFRANCA DEL BIERZO ..... ELIO y ELISEO (7º E.G.B.)
NOTICIAS DEL MES
USA-URSS: UN DIALOGO DE SORDOS....Nicanor
PASATIEMPOS ..... Carlos Miguel
DISEÑO Y COMPOSICION .... Maite
PORTADA ..... Estefan (7º E.G.B.)

# EDITORIAL

A pesar de las dificultades, y haciendo un gran esfuerzo, A´Curuxa continúa con un nuevo formato.

Somos más en su elaboración y como como consecuencia han aumentado considerablemente sus contenidos y - tirada mensual.

Por otra parte parece que por - fín algún zpupeiro y amigos se deciden a colaborar . Tal es el caso de nuestro poeta Antonio González Guerrero al que pedimos siga colaborando.

Aunque, quizás, este periódico no llegue a un gran número de lectores, no deja de ser una pequeña aportación, en un intento de dar a conocer lo nuestro.

Así mismo cuenta este número - con la colaboración de Jose Antonio Balboa de Paz, profesor de Historia en el Instituto de Formación Profesional de Fuentes Nuevas.

Desde aquí también agradecemos la colaboración de Pedro A. Lobera Serrano, al que todos los zoupeiros conocen y recuerdan.

En nuestro ánimo está el seguir y por ello pedimos la colaboración de todos aquellos que tengan a bien comprar este periódico o escribir en él.



# CUENTOS POR CASTELAO

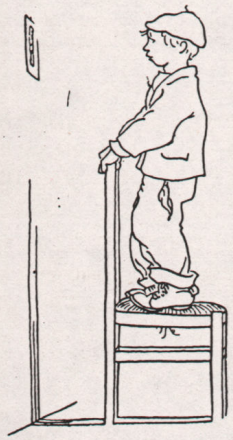
Iniciamos en este número la publicación de una serie de cuentos cortos del autor gallego Castelao.

Hagamos previamente una pequeña biografía de este autor:

ALFONSO R. CASTELAO nace en Rianjo (Coruña) en 1.886 y muere en 1.950. Fue un gran narrador ("Retrincos", 1.934; "Os dous de sempre" 1.934; "Cousas", 1.926), autor dramático ("Os vellos non deben de namorarse", 1.953), ensayista ("Sempre en Galiza", 1.944) y gran dibujante.

La prosa de Castelao, que se apoya en las formas populares del lenguaje, es considerada como la creación contemporánea más perfecta, clásica ya, de la lengua gallega. Castelao realizó también estudios sobre el arte popular gallego, especialmente los "cruceiros" aldeanos.

Castelao es uno de los humoristas más geniales del país en sus dos facetas, la benévola y la sarcástica. Su humorismo, ácido pero humanísimo, a veces esperpéntico, es otra de las expresiones más conseguidas de su vinculación a las formas populares de creación literaria.



## O PAI DE MIGUELIÑO

O pai de Migueliño chegaba das Américas e o rapaz non cabía de gozo no seu traxe festeiro. Migueliño sabía cos ollos pechados cómo era o seu pai; pero denantes de saír da casa botoulle unha ollada ao retrato.

Os *americanos* xa estaban desembarcando. Migueliño e a súa nai agardaban no peirán do porto. O corazón do rapaz batíalle na táboa do peito e os seus ollos esculcaban nas greas, en procuro do pai ensoñado.

De súpeto avistouno de lonxe. Era o mesmo do retrato, ou aínda mellor portado, e Migueliño sintéu por el un grande amor e canto máis se achegaba o *americano*, máis cobiza sentía o rapaz por enchelo de bicos. Ai, o *americano* pasóu de largo sen mirar para ninguén, e Migueliño deixóu de querelo.

Agora sí, agora sí que o era. Migueliño avistóu outro home ben traxeado e o corazón dáballe que aquel era o seu pai. O rapaz debecíase por bicalo a fartar. ¡Tiña un porte de tanto señorío! Ai, o *americano* pasóu de largo e nin tan siquera reparóu que o seguían os ollos angurentos dun neno.

Migueliño escolléu así moitos pais que nono eran e a todos quixo totalmente.

E cando esculcaba con máis anguria fíxose cargo de que un home estaba abrazado a súa nai. Era un home que non se parecía ao retrato; un home moi flaco, metido nun traxe moi floxo; un home de cera, coas orellas do cacho, cos ollos ecoveriados, tusindo...

Aquel sí que era o pai de Migueliño.

Castelao, de *COUSAS*

# O' MAGOSTO

N´o primeiro de Setiembre
mes n´os q´os hortos d´o Bierzo,
as viñas ,veigas e praos
ya estan de todo valeiros,
pero en troque de cebolas
calabazas e pimentos,
de conchos, fabas,pedrolos,
é patacas estan cheos
os sobrados y as bodegas
de viño ainda fervendo
en este mes que ya trochos,
revilvando os castañeiros,
non van tirar os garduños
porque ya nada tein dentro
os orizos, que hay pouco
regañaban e n´o suelo
pingaban negras castañas
q´apañaban n´os seus megos
os lacazais rapaciños
sin o permiso d´o dueño;
néste mesen que ya as vellas
pra facer logo botelos,
os cochos cob salvao ceban
cocido en auga fervendo,
amesturado con mondas
de patacas e cachelos
de nabos,tronchos de berzas,
e castañas n´os maseiros;
n´este mesn´o que ya os figos
quedanse fofos c´o hielo
os menbrillos y acerolas
recollen os confiteiros,
os merodos poinse roxos
e se poin os bruños negros
os homes mallan osliño
pra que as mozas fagan cerros
e d´estas lurias c´os fusos
y as rocas,entrao o inverno
po las noites n´o fiandon
d´os seus respeutivos pueblos
néste mes ,ou mellor dicho
n´aquel dia d´o mes mesmo
dia Santo d´o meu santo
e tamen ,lector d´o teu,
d´o meu padre e d´a tua madre
d´o teu sogro; si eres xenro
d´a tua muller e teus fillos
si eres padre,anque solteiro;
santo ,en fin ,d´os homes todos
e mulleres por supuesto
que n´a pila d´o bautismo
de Cristo entraron n´o gremio
ñáquel dia...mais ya bonda,
pois pra decir, lector meu,
q´era de todos os Santos
o Santo dia ,ven creo
que bondaba a primer copla
ou sea o renglon primeiro.
D´a doito,pois,aquel dia
tein as familias d´o biefzo
de salir os campeliños
d´os magostos c´opretesto,
a ter c´os deudos y amigos
unha tarde de bureo .
As mais pobres se contentan
con levar o campo un mego
de castañas e de viño
un calabazo ben cheo.
Si tein cum quibus,tamen
levan sardiñas,pimentos,
pulpo,peixes,ou d´acelgas
empenadas de centeo.
En cuanto chegan o campo
poin as castañas n´o suelo
collen zarzas d´os subiaos
follas d´arboles é fieitos
é com pallas d´os rastrollos
unha fugueira fain presto.
Pra que se asen por igual
as castañas,c´un ga lleiro
dende q´aestoupar empezan
sempre as estan revolvendo.
Mentras tantoxuntos todos
os rapaciños do pueblo
divirtense a buracuiña,
a cocha y outros enredos
Sentanse logo o redor
d´o magosto é c´o galleiro
escagallan as castañas
pra que non queimen os dedos.
Pra facerboca,un gotin
cada cual bebe primeiro
sin que naide a calabaza
toque cos morros ,pois esto
fora unha mala crianza
é son ben criaos m´o Bierzo
A calabaza irguen pois,
sobre a boca palmo e medio,
y o chorro ,que da vitola
vay fio a fio caendo,
d´os seus labios remelaos
o van aparando dentro.
Outros ora lucir acaso
a sua habilidad bebendo

a caramañola, erguen
a calabaza hasta o Cielo,
é fain q´chorro lles caiga
n´as nefres ou nó entrecello,
é logo dereito aboca
lles vaiga o viño correndo.
En bon amor e compaña
c´omosto e castañas , presto
se papan toda a merenda
y alegres tornan pra o pueblo.
A xente de mais posibles
ou Señoritos o mesmo
van os campos de jolgorio
d´os magostos c´o pretexto.
Cargaus levan os famulos
c´a merenda n´unhos cestos
composta d´enguilas ,truitas,
polos, pampalliños tiernos,
e sobretodo empanadas
con salmon ou lomo dentro.
Tamen pra desengrasar
van ubas e dulces secos
e pra que pase a merenda
po la gorxa sin tropezo
vay hipocras, tostadillo,
e viño abondo en pelexos.
As Señoritas e polos,
mentras e non que facendo
o magosto estan os criaos
divirtense q´e un contento,
au ben as escondidillas
tras dos beios e madeiros,
ou bailando a giraldilla
cantada por eles mesmos.
Logo q´o sol funde a creta
detras d´as crestas dos cerros,
fartos unhos ,alguinsmostos,
moscois ou mosquitos feitos;
e muitos inda calentes
d´aqueles bailes e enredos
pra casa volven cantando
elas de tiple e facendo
eles n´a Atala e corina
o duo, cancioisq´un tempo
enseñaron a suas madres
os frades de Carracedo.
Seiq´os magostos non tein
mais lances ,ou po lomenos
eu nunca n´eles vin dar
a ningua algun tropezo
de resultas d´o cue ,o corpo
macease no santo suelo.
Mais vamos ver q´acontece
o pe d´as torres d´os pueblos
hora q´a noite ya chega;
pois si c´os magostos estos
non ten que ver o fin pasa
d´os Santos ,n´o dia mesmo.
Po las limosnas
de polos, pitas,
mantaca, liño,
untos ,cerillas,
ochavos, Lana
y outras cousiñas
que todo o ano
dan as benditas
animas cuantos
devotos inda
pagan os diezmos
y a mais primicias
aquelas a essas
dan n´este dia
muitas castañas,
mamucas ricas,
con fiollo, mebeda
e sal cocidas
a´o mayordomo
dende a cornisa
dá torre o pueblo
a puñaos tira
pois son as animas
agradecidas.
Os rapaciños
en cuanto endilgan
as que rodando
van por enriba
d´as lousas d´o atrio
danse entrepisas
corren e botanse
as zancadillas,
aleanse, caense
unhos encima
debaixo os outros
romoendo a cfisma
si non n´as lousas
contra unha esquina
Cuidan as vellas
que de rodillas
pra si rezando
a letania,
aquel que colle
cara pra arriba
c´a boca aberta
duas mamuquiñas
gana indulgencias

Pra muitos dias.
Asi e q´o atrio
vanse ben listas
y abrindo a boca
logo se fincan
aili aguañdando
as castañiñas.
Presto d´a testa
lles cain encima
as indulgencias
que vein d´arriba
chinchois facendolles
de media libra
pero n´a boca nunca
unha pillan .
Tamen a veces
as esfociña
contra as pizarras
en que se fincan
aquela inquieta
rapaceria
q´en rebullois
lles cae encima .
Mais tein as vellas
n´estas coidax
unha ventaxa
de muita estima
pois aunque deixen
moros y encias
non se desdentan
nin descolmillan .
En troque contras
tein ben sabidas
por amor d´aquela
gran pilleria
Esta d´o Diaño
lou ca familia
o veras vellas
cara pra arriba
c´a boca aberta
presto imagina
dalas meremgues
n´os que m´as tripas
os confiteiros
que,ou ben relinchan
ou ben orrean
pra elas fabrican
e botan fora
todos os dias.
Elas que dentro
d´as suas encias
sinten de pronto
a golosiña,
fain unhas muecas
que causan risa
y hasta o redaño
c´a flema e tripas
remisturao
aili vomitan.
Bufan c´a ravia
patean e chillan
como as garduñas
que son collidas
más garduñeiras
cuando has endinas
van os poleiros
a matar pitas.
D´a burliscueira
rapaceria
que vay tras delas
orneando, listas
fuxen para casa
cuspindo ainda
as faragullas
d´a golosiña .
Mais presto a todas
lles pasa a ira
pois nácuelfeito
tan pouco cuidan
que mais que perden
gana ainda;
Pois si aque perden
duas mamuquiñas
gana indulgencias
pra muitos dias
a que merengues
(cousa mais fina)
papa rezando
a letania
fincada m´o atrio
cara pra arriba
c´a boca aberta
como unha mirla
ganas plegarias
pra toda a vida.

**D.Antonio Fernández y Morales**

**(Ensayos poéticos en Dialecto Berciano). 1861.**







# EL MAGOSTO

Además del caracter purificador que, en general, tiene el fuego en los rituales de todo El Bierzo (Ejemplo claro: Los fachois ardiendo de Sobrado), el Magosto o fuego del 1º de noviembre tiene tambien un matiz funerario como veremos.

MAGOSTO es el asar las castañas en el campo pero tambien se le da ese mombre al mismo suelo en que se asan.



El origen de la palabra es muy discutible: Algunos autores dan las etimologías de magnus=grande, astu=quemado; y mag=campo(Céltico) junto con el segundo término citado. Otros dan mac=montón.

Origen del Magosto: En el primer y segundo día de noviembre se celebraba la fiesta céltica de Samain o Samonios=El fin del verano y comienzo de la estación sombría donde se recordaba a los muertos. Era una fiesta alegre en la que se bebía y comía copiosamente pero, más tarde, el cristianismo (Día de Todos los Santos y Día de los Difuntos) la transformó en triste y melancolica; sin embargo nuestro Magosto conservó algo del antiguo espíritu prerromano.

Las hogueras del Magosto, aún en el siglo pasado, se encendían en los oteros, castros o al lado de cementerios y ermitas. Antes de aparecer los "tambores", se asaban las castañas de esta forma: Se colocaba una capa de paja y se ponían las castañas encima tapadas tambien con paja y urces; cuando comenzaban a estallar, se les daba vueltas con un palo.

Otras veces se hacía el fuego en un hoyo especialmente prepara-

do para ese día.
Mientras las castañas se asaban o ya se empezaba a comer el primer bulló(Castãña asada),corría el vino y todo el mundo cantaba, bailaba o jugaba tiznándose la cara.

Según cuenta nuestro gran poeta D.Antonio Fernández y Morales(1861),en ese día,en las iglesias bercianas,los curas o sacristanes después de la misa,arrojaban desde el campanario o torre mamuquiñas (Castañas cocidas) que se las disputaban rapaces y mayores pues por cada una que se recogía se libraba un alma del Purgatorio y se ganaban indulgencias.(VER el poema "O´Magosto" en este mismo número).
En las aldeas montañosas de El Bierzo se creía que las Animas bajaban a la hoguera del Magosto a calentarse.

Jota.

# Murió un minero en Labaniego, cuenca berciana

El minero Edelmiro Gómez Alvarez, de 44 años de edad y padre de tres hijos, falleció ayer en el interior de una de las galerías de la explotación «Minas Berciana» a consecuencia de la ruptura de dos cuadros de entibación que provocaron un desprendimiento de piedras y tierra.

El accidente se produjo a las 13,45, cuando Gómez Alvarez, que tenía el puesto de encargado general de la explotación, se encontraba junto a un ayudante que resultó ileso. El parte médico precisa que la muerte se produjo por «compresión toraco-abdominal y traumatismo cráneo-encefálico».

# EL BIERZO : la Reserva de materias Primas

Ya son 48 los mineros muertos en lo que va de año en toda España y en este trágico balance El Bierzo aporta 14 vidas.Después de un año que se produjo el terrible"accidente" de Fabero,la Administración sigue cruzandose de brazos e incluso hablan de "Falta de cuidado de los trabajadores";no hablan de la casi total carencia de medidas de seguridad en los "chamizos", el trabajo a destajo,la inexistente o nula inspección...Pero !Ya estamos en Europa!

# INNOVACION PEDAGOGICA

# EN EL BIERZO BAJO

El Proyecto de Renovación Pedagógica "Bajo Bierzo" nace durante el pasado curso 84-85, en el seno de un colectivo de maestros de escuelas unitarias de la zona sur de la comarca de El Bierzo, perteneciente al programa de Educación Compensatoria.

El objetivo prioritario de este proyecto es "conseguir que la escuela rural termine con su aislamiento y atraso y tenga acceso a las experiencias de renovación para una enseñanza más participativa más creativa, moderna y más investigadora y que conecte plenamente con el entorno social y cultural más próximo al alumno".

El proyecto Bajo Bierzo se plantea varios cambios en cuanto al curriculum y a la organización escolar.

Respecto al primer punto señalado, el colectivo de maestros de Bajo Bierzo nos planteamos una reforma en el Ciclo Inicial y Medio, siguiendo de forma experimental el Anteproyecto de reformulación de contenidos para estos ciclos que el Ministerio de Educación pretende poner en marcha.

Para ello este colectivo, sin querer prescindir totalmente de los libros de texto actuales, busca globalizar todas las materias de estos ciclos en "centros de interés" próximos al niño de esta zona rural en concreto, como pueden ser la vendimia, las castañas, la matanza, etc.

Cada maestro nos hacemos cargo de un área concreta, de acuerdo con nuestra especialidad, y creamos nuestros propios textos y actividades, que se entregan a los niños en forma de fichas para los del Ciclo Inicial y en forma de guías de estudio y actividades para los del Ciclo Medio.

Todo este material sirve para una quincena. Los niños saben que en ese tiempo tienen que realizar esa tarea bien trabajando todos en las mismas áreas, al mismo tiempo, o dejándoles libertad de elección, flexibilizando de esta manera el horario, todo ello dependiendo de las circunstancias y características de cada escuela.

Pretendemos fomentar en los alumnos el espíritu de observación e investigación del entorno, con actividades tales como entrevistas, encuestas a los vecinos sencillos trabajos estadísticos con recogida de datos y elaboración de tablas, salidas didácticas al pueblo y alrededores y todo aquello que sirva de motivación para un estudio personal posterior.

Respecto al cambio que representa en cuanto a la organización escolar, el proyecto Bajo Bierzo ha distribuido el horario de la siguiente manera:

ESCUELA DE BORRENES



A) Las clases de mañana comienzan a las 9,30 y finalizan a las 13,30 durante toda la semana. En estas cuatro horas se imparten las materias fundamentales, tratando de flexibilizar lo más posible el - horario.

B) Las tardes se dedican a TALLERES agrupados en dos días a la semana, de dos horas y media cada uno. Una tercera tarde se dedica optativamente a recuperaciones, biblioteca o trabajo personal del maestro La tarde de los lunes es fija para reunión del claustro de maestros del Proyecto y la quinta tarde se podrá destinar en un futuro a las tareas de DIFUSION del - proyecto en colaboración con el CEP de la zona.

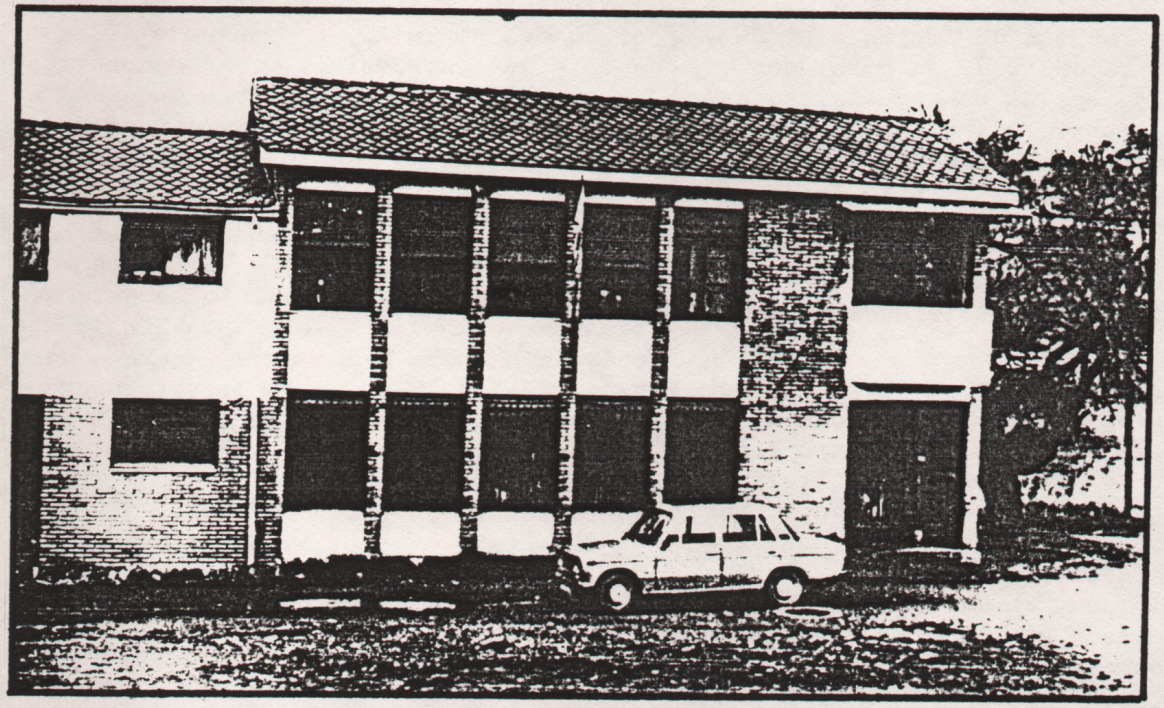
Los talleres son impartidos por los profesores de forma rotatoria por las escuelas con una duración mensual, de tal manera que por las mañanas cada maestro está en su escuela, pero por las tardes se traslada cada mes a una escuela distinta a impartir su taller.

Los talleres varían entre: Música ritmo y expresión corporal, hasta participación ciudadana, pasando por fotografía labores; madera, técnicas de estudio, plástica, etc.

Para llevar a cabo este proyecto de Bajo Bierzo, contamos con el apoyo y ayuda de la Dirección Provincial de Educación y del Programa de Educación -- Compensatoria.

Para terminar os diremos que este proyecto se lleva a cabo, con caracter experimental, en seis escuelas unitarias de otros tantos pueblos de la zona: Santalla, Borrenes, S. Juan de Paluezas, Carucedo, Las Médulas y Campañana, con un total de, aproximadamente, setenta alumnos, desde Preescolar hasta C. Superior, en la mayoría de los casos.

COLECTIVO BAJO BIERZO



ESCUELA DE CARUCEDO

# Cosas curiosas

En los días de niebla tienen los pastores del Bierzo conjuros especiales, puesto que con la niebla no se puede ver bien si viene el lobo.

En los pueblos de la Ribera del Sil, del ayuntamiento de Borrenes, decían este:

Marcha neblía
pou chao de valiña
que viene San Juan
en caballo blanco
que viene diciendo
que viene jurando
que te ha de matar
que te ha de colgar
del pico más alto
de este llugar.

EXTRAIDO DE "EL BIERZO"
J.L. Alonso y A. Dieguez

# EGERIA

## UNA PEREGRINA BERCIANA EN EL SIGLO IV

INTRODUCCION

El pasado año 1.984 se celebró, al parecer, el aniversario de un viaje a los Santos Lugares que, allá por el año 384, realizó una extraordinaria mujer; a la vez se celebró igualmente el centenario del descubrimiento del manuscrito que relata el viaje.

Una revista de ámbito nacional nos viene a recordar a los bercianos que la insigne peregrina es compatriota nuestra y una fiebre contagiosa se extiende por este nuestro pobre mundillo cultural Compras apresuradas del libro del P. Arco, conferencias, coloquios y un largo etc. marcan el punto álgido de esta fiebre que nos agita. !Parece como si un simple artículo nos hubiera descubierto el mundo!.

Pero no es verdad. Desde principios de siglo, historiadores como el P. Salgado, obispo de Astorga; Pedro Rodríguez, autor del Episcopologio Asturicense; Silvestre Losada, párroco de la Encina e historiador; Mariano Enriquez, autor de una inédita Historia del Bierzo; Augusto Quintana, en varias de sus obras Eumenio García y un largo etc. conocían el origen berciano de la autora de dicha peregrinación.

Hasta tal punto era el tema conocido, que existía en Ponferrada una calle con el nombre de la ilustre peregrina; nombre no ha mucho desaparecido, por la incompetencia e iconoclastia de un edil de cultura, de éstos del cambio que, porque ponía calle de la monja Eteria, debió de pensar -muy progre él- que había demasiadas monjas en Ponferrada, y que había que eliminar alguna.

Ante estos aniversarios, es difícil sustraerse a su influjo y no caer en la tentación de escribir. Sin pretensiones de ningún tipo lo hago ahora yo, intentando presentar un bosquejo del estado de la cuestión, que os permita haceros una idea de la importancia de esta viajera y de los problemas que en torno a ella se plantean.

Más que el aniversario del viaje lo que realmente nos interesa es el libro que relata ese viaje.

El libro es un "Itinerarium" o libro de viaje descubierto por Gamurrini en 1.884, en la biblioteca del monasterio de Sta. María de Arezzo, en un manuscrito del siglo XI, proveniente de la abadía de Montecasino. Dicho manuscrito se encuentra mutilado, sobre todo en las primeras y últimas páginas, constando sólo de 22, escritas en letra longobarda-beneventana.

El texto del manuscrito consta de dos partes. La primera es propiamente el libro de viaje. El relato de éste comienza con la visita al monte Sinaí, después de haberla hecho previamente a Jerusalem, Belén, Hebrón y Galilea; lugares que se supone estarían descritos en las primeras hojas que faltan.

Del Sinaí, la peregrina va al monte Horeb, regresando luego a Jerusalem, por tierra. Posteriormente visita el monte Nobo, en Arabia, y viaja por Samaria.

A los tres años de emprendido el viaje regresa a su patria por Constantinopla, donde concluye el viaje, no sin antes pasar por Edesa y Mesopotamia.

La segunda parte del texto es una descripción de la litúrgia de Jerusalem, tal como se celebraba en los primeros días del cristianismo.

Conocido el Itinerarium, tres son los problemas que se les han planteado a los historiadores: su fecha, el autor y la patria de éste.

FECHA DEL ITINERARIO

Concretar la fecha del Itinerario ha sido, desde su mismo descubrimiento, un problema central para resolver las otras dos cuestiones; sin embargo, los investigadores no se ponen de acuerdo sobre su fecha exacta.

Todos están de acuerdo sobre las fechas límite, pues se coligen con suficiente claridad del texto: entre el 363 fecha de la ocupación de Nínibe por los persas; y el 540, año de la destrucción de Antioquía.

Estas son las fechas seguras, pero su amplitud es tal que su valor es escaso. La mayor parte de los investigadores lo han fechado en los años finales del s. IV o en los primeros del V.

"Todos los autores -dice M. C. Diaz- la refieren a los años 380/420, predominando los que, con mejores razones, la colocan sobre el 415/418". Parece posible, sin embargo, precisar todavía más y la argumentación del P. Arce, posiblemente lo mejor de su estudio, parece muy convincente.

Arce toma como base las fechas dadas por Baumstark. En el regreso de Jerusalém a Constantinopla, la autora del itinerario visita Batanía, Edesa y Charrán o Harán. De los obispos de estas tres ciudades, aunque no los nombre, dice que son monjes y "confesores", es decir, personas que han sufrido por la fe. Del análisis de éste texto, Baumstark cree que los únicos obispos y "confesores" que coinciden al mismo tiempo en esas tres ciudades son Abraham, Eulogio y Protógenes, durante los años -"a más tardar"- 383 al 385.

Arce relaciona estos años con la Pascua, dato que podemos inducir a través del texto. Según éste, la autora sale de Jerusalém el día después de la Pascua. De Jerusalém va a Edesa en 25 días, pues "dicho lugar está a veinticinco jornadas de Jerusalém" (17-2). Allí pasa tres días y al siguiente llega a Charrán "el día antes de la fiesta del dicho San Helpidio, el nuevo de las calendas de mayo" (20-5); es decir, el 23 de Abril.

Así pues de Jerusalém a Charrán han pasado 29 días, por lo que el día que salió de Jerusalém era 25 de marzo. A continuación Arce señala el día de Pascua de los años 382 al 386 y resulta que hay uno, el 384, en el que la Pascua cae el 24 de marzo; es decir, el día antes del señalado como partida de Jerusalém. Así pues, ese deba de ser el año exacto del itinerario.

MAPA DE LA EPOCA →

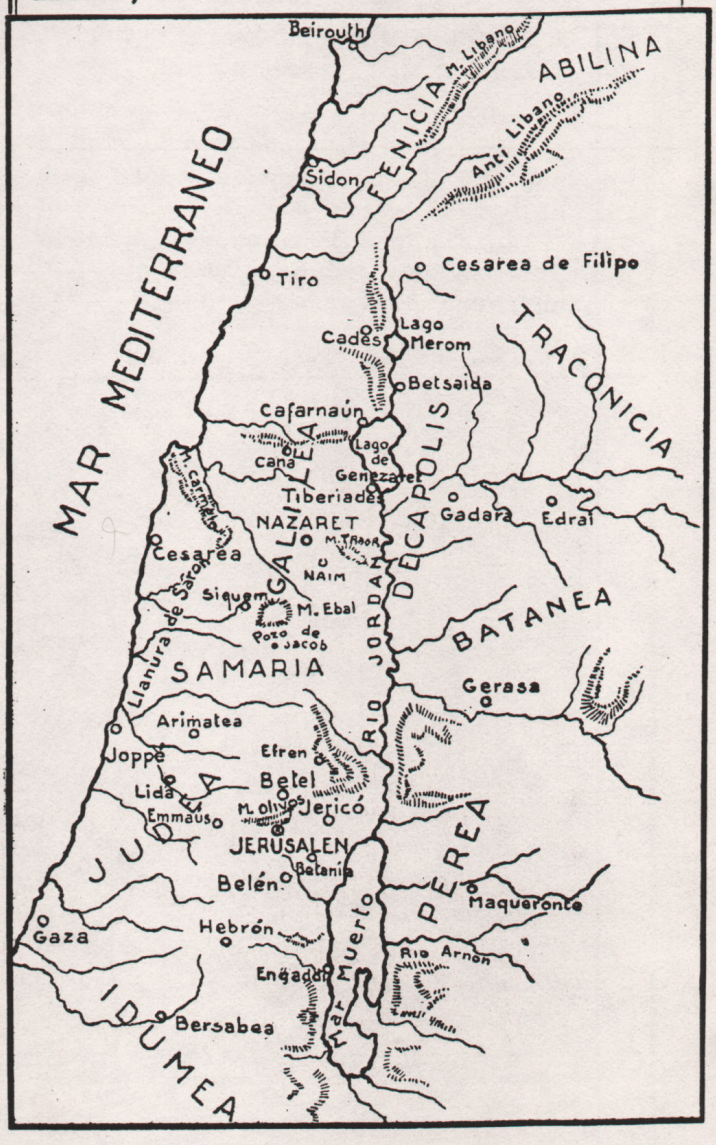
Como el texto nos dice que "desde su llegada a Jerusalém habían pasado tres años completos (17-1), "es evidente -dice Arce- que su itinerario abarca los años 381-384 y que en este último año emprende su viaje de vuelta a la patria".

## AUTOR DEL ITINERARIO

Conocida la fecha estamos en condiciones de plantearnos el problema de su autor pero, antes veamos su personalidad a través del estudio interno del texto. En él creo posible sacar algunas conclusiones:

La primera, la más obvia de todas es que su autor es una mujer.

La segunda se rastrea muy bien por todo el texto: esta mujer fue un personaje rico y muy importante. Lo demuestra el propio viaje, su enorme costo, las atenciones que recibe de obispos y autoridades, el viajar por el "cursus publicus" como los altos funcionarios del Estado, la escolta de soldados que la



compañan de un fuerte a otro, etc. Todo ésto ha llevado a relacionar a la autora con el emperador Teodosio, problema que veremos más adelante.

La tercera conclusión que podemos extraer del texto es su presunta relación con una comunidad de monjas o de vírgenes La narración del viaje se hace para sus "hermanas", "señoras de mi alma", etc. Este hecho y el que San Valerio, del que pronto hablaremos, llame a su autora "sanctimonialis", es decir, monja, ha llevado a considerar a la autora monja e incluso abadesa; pues un catálogo del s. XII nombra a su autora con dicho título.

Cristina Mohrmann muestra, sin embargo, sus reservas en este punto. Considera a la autora como una mujer "devota que disponía de una formación bíblica bastante extensa y que tenía relaciones más o menos estrechas con una comunidad de religiosas -no se sabe de qué pais- pero que no llevaba una vida ascética o monástica en el sentido pleno de la palabra". La verdad es que en el Itinerario "de esta mujer alegre y optimista apenas se descubre disposición para la penitencia" ni "se hallan trazas de ascetismo".

Con todos estos antecedentes cronológicos y sociológicos son varios los nombres que se han propuesto como autoras de este itinerario: Silvia de Aquitania, Gala Placidia y Pulcheria, hijas éstas dos últimas de Teodosio, pero que nacieron en fecha posterior al viaje. Hoy no queda la menor duda sobre su verdadera autora. Nos lo proporciona San Valerio en el S. VII, en una carta de "Valerio a las monjas del Bierzo en loor de Egeria"

En dicha carta y tomando a Egeria como modelo de mujer valerosa que, imflamada por el amor de Dios, emprende un peligroso viaje, nos relata Valerio el viaje que coincide plenamente con el manuscrito. Esta fue, pues, su autora, que los distintos códices que nos transmiten la carta de Valerio llaman Aiherie, Aetheriae, Echeriae y Egeriae, nombre éste último que parece el más apropiado y el aceptado comunmente.

## LA PATRIA DE EGERIA

La atribución del itinerario, por Gamurrini, a Silvia llevó a pensar que la patria de la autora era la Galia y más concretamente Aquitania. Aún lo mantienen los autores más recalcitrantes, como Meister, por ciertas comparaciones que hace Egeria del Ródano o los peces del mar de Italia, con el Eúfrates y el Mar Rojo.

Hoy es difícil arrebatar a España el título de patria de Egeria. La carta de San Valerio no deja lugar a dudas. Dice en ella que "Egeria nacida en el extremo litoral del mar Océano, se dió a conocer al Oriente". Este extremo litoral del mar Océano (extremo occidui maris Oceani) es una expresión usada con frecuencia por los historiadores de la é



poca (Hydacio, San Isidoro, etc.) para -- referirse a Galicia.

Por ello, "podemos concluir -dice el P. Arce- que la patria de Egeria es España, en un lugar comprendido dentro de la provincia Gallaecia". Precisar más el lugar donde nació Egeria, "no es posible en el estado de nuestros estudios".

No es esta la opinión de varios historiadores bercianos o relacionados con el Bierzo, como A. Quintana. Que es gallega -dice éste- no hay duda alguna; pero, "creo que bien podemos concretar nosotros algo más esta expresión, diciendo que era berciana o, al menos, de nuestro convento jurídico asturicense".

¿Cuáles son las razones que alega D. Augusto?. Veamoslas:

"Esta misma expresión (que Egeria según San Valerio nació en el extremo occidental del mar océano) es empleada por Valerio, textualmente la misma, para significar la patria de San Fructuoso (Cfr. Españ. Sagr. 15, 450). Sin que nadie dude de que Fructuoso nació en el Bierzo. Luego, si en un caso tenemos la seguridad de que San Valerio se refiere con ella a la comarca concreta en que él vivía, no hay que dudarlo de la otra.

Pero es que aún hay más:Valerio dice de Eteria: "Qui extremo occidui maris occeani littore exorta". Frase que hay que conjugar con esta que antes había escrito: "Dum olim almifica fifei catholicae crepundia lucifluaque sacrae religionis inmensa claritas hujus acciduae plagae ... refulgiset extremitas. Hujus, es decir: el mismo lugar en que el habita y escribe -lo mismo que sus destinatarios los fratos bergidenses- con el mismo significado con que lo hace al referirse a San Fructuoso. Luego Eteria era de su misma comarca del Bierzo o, al menos, de su mismo convento jurídico asturicense".

D. Mariano Enríquez, en su inédita "Historia del Bierzo", cree encontrar otro argumento en la carta de San Valerio sobre el origen berciano de Eteria. Después de la frase varias veces citada, continúa el texto: No quiso tener descanso en esta tierra ... Aquí maceró su cuerpo ... Aquí se ejercitó (...) D. Mariano entiende "esta tierra" y los "aquí", no referidos a la tierra en general, sino al Bierzo; porque si no se refería al Bierzo, San Valerio "debio escribir simplemente "las Playas", "la tierra", etc.

¿Es posible precisar más la patriá de Egeria?. Algunos así al menos lo creen, como Eumenio García. Este identifica a Egeria como Pulcheria, la hija del emperador Teodosio, al que Eumenio supone nacido en Cacabelos.

"Sí señores -dice-, la virgen o monja berciana Egeria, fue el tercero y menor de los hijos de Teodosio I y Aelia Flacilla Augusta, que se llamó en la vida civil Pulqueria, tomando el nombre de Eteria al consagrarse a Dios en un monasterio de esta región berciana".

Esta identificación me parece errónea, pues Pulqueria nació en el año 385, después del viaje. Sin embargo, si Egeria no fue hija de Teodosio, sí parece que debió ser al menos familiar. Las peculiaridades del viaje así lo avalan. Arce mismo supone que Teodosio y Egeria pudieron salir juntos de Gallacia en el 378, para llegar a Constantinopla hacia el 380. Estos lazos familiares permitirían, a su vez y probado el origen berciano de Egeria, la relación de Teodosio y sus parientes con esta tierra del Bierzo en años posteriores. No es necesario precisar el lugar concreto del Bierzo en que nació Egeria. Nos basta con que haya sido el Bierzo.

JOSE ANTONIO BALBOA DE PAZ

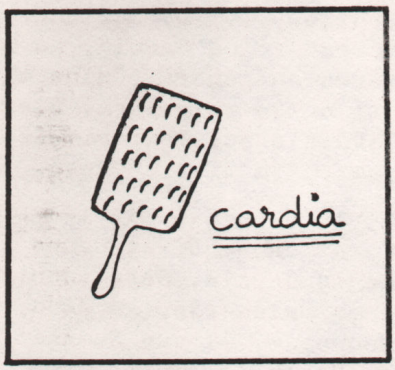
(Profesor de Historia)







# La artesanía de la lana




Hace miles de años, desde que el hombre se hizo ganadero, se descubrió la utilidad de las pieles de los animales como abrigo. No es excepción el caso de la lana de las ovejas.

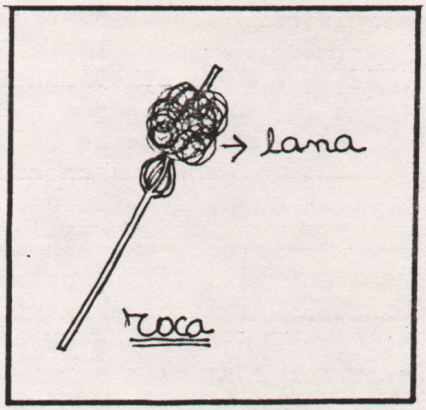
En DRAGONTE hay aproximadamente 350 - ovejas. En Abril o Mayo, cuando comienza el calor se esquilan las ovejas (el 99 % manualmente) con tijeras de ferreiro, de hoja ancha. Para aprovechar esta lana se sigue el - proceso que ahora os describimos:

1º.- se lava la lana

2º.- una vez seca se espile separándola a mano hasta que quede esponjosa

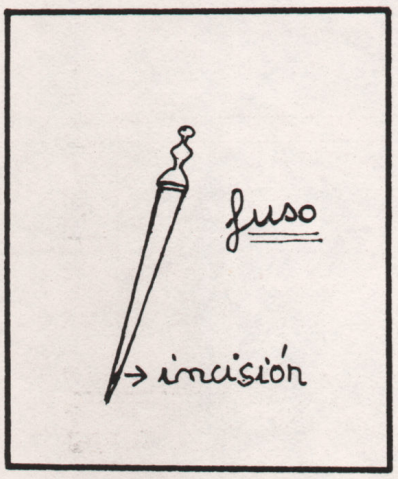
3º.- se hacen pequeñas manelas

4º.- se carda con las cardias. Son dos planchas de madera con ganchos de alambre en distinta dirección. Una se coloca - debajo, la manela de lana encima y la otra cardia encima de ésta, moviéndola de adelante hacia atrás.




5º.- se fia con la roca y el fuso. la roca es una vara de avellano, castaño o laurel. Se torra cerca del extremo de arriba, se le hacen unas aberturas con una navaja y se meten unas pinas dentro hasta que se seque. Este abultamiento sirve para sujetar la manela de lana.

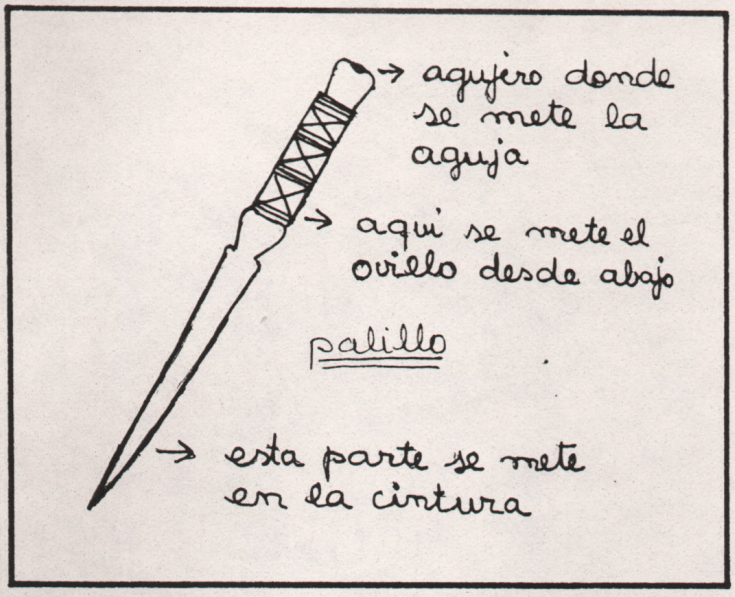
El fuso se hace con madera de hérvedo (morodos). Lleva una pequeña incisión donde se sujeta el hilo de lana. Para hilar se pone el fuso al revés y se va haciendo un hilo de lana tirando de ella desde la manela que está en la roca. El hilo que va saliendo hace un ovillo que se enrrolla en el fuso.




6º.- Finalmente se juntan dos hilos de dos - ovillos y se van trenzando.

Con esta lana blanca o teñida se pueden hacer calcetines, medias, jerseys, chaquetas, bufandas, refajos, etc.

También colchas, cobertores o chales, pero para hacer esto han de llevarlo a Cacabelos a la feria donde gente que viene de Astorga lo hace en telares especiales.




Un utensilio utilizado frecuentemente, aparte de las agujas de tejer, es el palillo, hecho de madera de avellano, en el que se mete el ovillo y la aguja corta para tejer calcetines o medias. Se sujeta en la cintura.

Las agujas cortas para calcetines o medias también se pueden hacer con acero de ballenas viejas de paguas.

LOS NIÑOS DE DRAGONTE:
Josefa, Toño, Manolita y Marcos

# HISTORIA

Nun tiempo ya pasau e tamen ahora en Hornixa impoinse leyes pra seguir a religión e una de elas e non poder hacer araus en Jueves Santo e Vernes Santo.

Pero un día de aqueles un señorin que non sabía estas cousas púxose a facer un arau e cuando ya o tenía feito comenzou a granizar. Pasaron anos e seguía granizando, pero un señorin sabía de estas cousas e sospechou algo parecido.

Preguntoulle a toda a xente do pueblo si habían feito un arau na queles días e descubrió o señor que había feito o arau e dixolle:

- Pois eu fixen un arau no Jueves Santo

E entonces o outro respondeulle:

- Pois teis que queimalo nun cruce de camiños ou si non seguirá granizando.

Aquel señorin así o fixo e cuando o arau estuvo convertido en ceniza, empezou unha forte lluvia. Pouco a pouco a lluvia foise clamando e cesou.

AUTORES: Los niños de C. Medio y C. Superior de HORNIXA

# NATURALEZA

# SI, GRACIAS.



Poco a poco, sin saberlo unas veces, sin intención otras y a propósito otras muchas, el hombre va destruyendo y alterando de forma irreversible su habitat. Va, con la excusa del progreso, maltratando el suelo, talando árboles a diestro y siniestro, viciando el aire que todos respiramos.

¡Qué lejos queda aquel dicho de que en España una ardilla podía cruzar desde los Pirineos a Gibraltar de árbol en árbol sin tocar tierra!. Hoy por desgracia ocurre todo lo contrario. Si hacemos el viaje de la ardilla, en la mayoría de nuestros pueblos, cidades y campos sólo encontraremos para cobijo de un sol ardiente la sombra de nuestro propio coche.

Por eso cualquier época del año es buena para lanzar un mensaje ecológico, y por eso mismo reproducimos aquí el pronunciado por el jefe indio Noah Sealth ante la Asamblea del Consejo de Tribus hace 130 años cuando el hombre blanco intentaba comprar sus tierras.

El mensaje del indio Noah es una verdadera lección de amor y sentido común, plénamente vigente a pesar de haber transcurrido más de un siglo, demostrándonos la capacidad de destrucción del hombre, siempre escudado en la bandera del desarrollo y bienestar de la Humanidad.

Desde estas páginas alumnos y profesores nos hacemos solidarios con el mensaje del indio Noah y solicitamos de la inteligencia humana una tregua permanente que conduzca a la recuperación y conservación total de la madre naturaleza.

**¿Cómo se puede comprar o vender el firmamento, ni aun el calor de la tierra? Dicha idea nos es desconocida. Si no somos dueños de la frescura del aire ni del fulgor de las aguas, ¿cómo podrán ustedes comprarlos?**

**Cada parcela de esta tierra es sagrada para mi pueblo. Cada brillante mata de pino, cada grano de arena en las playas, cada gota de rocío en los oscuros bosques, cada altozano y hasta el sonido de cada insecto es sagrado a la**

**memoria y al pasado de mi pueblo. La savia que circula por las venas de los árboles lleva consigo las memorias de los pieles rojas. Los muertos del hombre blanco olvidan su país de origen cuando emprenden sus**

paseos entre las estrellas; en cambio nuestros muertos nunca pueden olvidar esta bondadosa tierra puesto que es la madre de los pieles rojas. Somos parte de la tierra y asimismo ella es parte de nosotros. Las flores perfumadas son nuestras hermanas; el venado, el caballo, la gran águila; estos son nuestros hermanos. Las escarpadas peñas, los húmedos prados, el calor del cuerpo del caballo y el hombre, todos pertenecemos a la misma familia.

Por todo ello, cuando el Gran Jefe de Washington nos envía el mensaje de querer comprar nuestras tierras nos está pidiendo demasiado. También el Gran Jefe nos dice que nos reservará un lugar en el que podamos vivir confortablemente entre nosotros. El se convertirá en nuestro padre y nosotros en sus hijos. Por ello, consideraremos su oferta de comprar nuestras tierras. Ello no es fácil, ya que esta tierra es sagrada para nosotros. El agua cristalina que corre por ríos y arroyuelos no es solamente agua, sino también representa la sangre de nuestros antepasados. Si les vendemos tierras, deben recordar que es sagrada y a la vez deben enseñar a sus hijos que es sagrada y que cada reflejo fantasmagórico en las claras aguas de los lagos cuenta los sucesos y memorias de las vidas de nuestras gentes. El murmullo del agua es la voz del padre de mi padre. Los ríos son nuestros hermanos y sacian nuestra sed; son portadores de nuestras canoas y alimentan a nuestros hijos. Si les vendemos nuestras tierras ustedes deben recordar y enseñarles a sus hijos que los ríos son nuestros hermanos y también lo son suyos y por lo tanto, deben tratarlos con la misma dulzura con que se trata a un hermano.

Sabemos que el hombre blanco no comprende nuestro modo de vida. El no sabe distinguir entre un pedazo de tierra y otro, ya que es un extraño que llega de noche y toma de la tierra lo que necesita. La tierra no es su hermana sino su enemiga, y una vez conquistada sigue su camino, dejando atrás la tumba de sus padres sin importarle. Le secuestra la tierra de sus hijos. Tampoco le importa. Tanto la tumba de sus padres, como el patrimonio de sus hijos son olvidados. Trata a su madre, la Tierra, y a su hermano, el firmamento, como objetos que se compran, se explotan y se venden como ovejas o cuentas de colores. Su apetito devorará la tierra dejando atrás sólo un desierto.

No sé, pero nuestro modo de vida es diferente al de ustedes. La sola vista de sus ciudades apena los ojos del piel roja. Pero quizá sea porque el piel roja es un salvaje y no comprende nada. No existe un lugar tranquilo en las ciudades del hombre blanco, ni hay sitio donde escuchar cómo se abren las hojas de los árboles en primavera o cómo aletean los insectos. Pero quizá también esto debe ser porque soy un salvaje que no comprende nada. El ruido sólo parece insultar nuestros oídos. Y después de todo, ¿para qué sirve la vid si el hombre no puede escuchar el grito solitario del chotacabras ni las discusiones nocturnas de las ranas al borde de un estanque? Soy un piel roja y nada entiendo. Nosotros preferimos el suave susurro del viento sobre la superficie de un estanque, así como el olor de ese mismo viento purificado por la lluvia del mediodía o perfumado con aromas de pinos.

El aire tiene un valor inestimable para el piel roja, ya que todos los seres comparten un mismo aliento —la bestia, el árbol, el hombre, todos respiramos el mismo aire—. El hombre blanco no parece consciente del aire que respira; como un moribundo que agoniza durante muchos días es insensible al hedor. Pero si les vendemos nuestras tierras deben recordar que el aire no es inestimable, que el aire comparte su espíritu con la vida que sostiene. El viento que dio a nuestros



abuelos el primer soplo de vida, también recibe sus últimos suspiros. Y si les vendemos nuestras tierras, ustedes deben conservarlas como cosa aparte y sagrada, como un lugar donde hasta el hombre blanco pueda saborear el viento perfumado por las flores de las praderas.

Por ello, consideraremos su oferta de comprar nuestras tierras. Si decidimos aceptarla, yo pondré una condición: El hombre blanco debe tratar a los animales de esta tierra como a sus hermanos.

Soy un salvaje y no comprendo otro modo de vida. He visto a miles de búfalos pudriéndose en las praderas, muertos a tiros por el hombre blanco desde un tren en marcha. Soy un salvaje y no comprendo cómo una máquina humeante puede importar más que el búfalo al que nosotros matamos sólo para sobrevivir. ¿Qué sería del hombre sin los animales? Si todos fueran

exterminados, el hombre también moriría de una gran soledad espiritual. Porque lo que le suceda a los animales también le sucederá al hombre. Todo va enlazado.

Deben enseñarles a sus hijos que el suelo que pisan son las cenizas de nuestros abuelos. Inculquen a sus hijos que la tierra está enriquecida con las vidas de nuestros semejantes a fin de que sepan respetarla. Enseñen a sus hijos que nosotros hemos enseñado a los nuestros que la tierra es nuestra madre. Todo lo que le ocurra a la tierra le ocurriría a los hijos de la tierra. Si los hombres escupen en el suelo, se escupen a sí mismos.

Esto sabemos: la tierra no pertenece al hombre; el hombre pertenece a la tierra. Esto sabemos. Todo va enlazado, como la sangre que une a una familia. Todo va enlazado.

Todo lo que le ocurra a la tierra le ocurrirá a los hijos de la tierra. El hombre no tejió la trama de la vida; él es sólo un hilo. Lo que hace con la trama se lo hace a sí mismo.

Ni siquiera el hombre blanco, cuyo Dios pasea y habla con él de amigo a amigo, queda exento del destino común. Después de todo, quizá seamos hermanos. Ya veremos.

Sabemos una cosa que quizá el hombre blanco descubra un día: nuestro Dios es el mismo Dios. Ustedes pueden pensar ahora que El les pertenece lo mismo que desean que nuestras tierras les pertenezcan; pero no es así. El es el Dios de los hombres y Su compasión se comparte por igual entre el piel roja y el hombre blanco. Esta tierra tiene un valor inestimable para El y si se daña se provocaría la ira del Creador. También los blancos se extinguirán, quizá antes que las demás tribus. Contaminan sus lechos y una noche perecerán ahogados en sus propios residuos.

Pero ustedes caminarán hacia su destrucción rodeados de gloria, inspirados por la fuerza del Dios que los trajo a esta tierra y que por algún designio especial les dio dominio sobre ella y sobre el piel roja. Ese destino es un misterio para nosotros, pues no entendemos por qué se exterminan los búfalos, se doman los caballos salvejes, se saturan los rincones secretos de los bosques con el aliento de tantos hombres y se atiborra el paisaje de las exhuberantes colinas con cables parlantes.

¿Dónde está el matorral?
Destruido.
¿Dónde está el águila?
Desapareció.
Termina la vida y empieza la supervivencia.



J.L.

Mª Teresa B.

Horacio

Carlos Vidal

Elisa Nuño

Jorge González

Luis Alberto

Jorge Carballo

Juan Sebastián

César Arias

Javier Novo

Antonio Gabela

Mª Teresa

Silvia

Angeles Ortega

Esteban

Montserrat Pagueiro

Carmen

Mª Nieves

María - Rosa

Ana Martínez

MJ

# Otro cursillo

Del once al quince de noviembre nos hemos reunido en Madrid maestros de la Reforma del Ciclo Superior de toda España para realizar un cursillo de Artística.

En total éramos 52 maestros de todos los puntos de la geografía española dispuestos a adquirir nuevas técnicas e ideas de trabajo para transmitir a nuestros alumnos.



Este cursillo fué impartido por cuatro especialistas en la materia:

-Salomé: encargada de la sección de ritmo, canto y danzas.

-Jesús y Encarna: encargados de todo lo relativo a dramatización.

-Daniel: encargado del área de expresión plástica.

Aquí estamos con Salomé en una sesión de canto. Se nota en la boca ¿verdad?

Ni que decir tiene, que nos lo pasamos muy bien y ello fue debido en parte a que el cursillo fue eminentemente práctico.

Con Salomé hicimos ritmos, danzas y cantos. Usamos diferentes instrumentos musicales, algunos de los cuales muchos no habíamos visto más que en fotografía.

Pero el carecer de estos instrumentos no será para nosotros ninguna traba, pues incluso nos enseñaron a fabricar nuestros instrumentos caseros.

También bailamos danzas, unas inventadas y otras ya existentes, españolas y extranjeras. Por supuesto que nuestros alumnos también danzarán, !ya lo vereis!

Jesús y Encarna se encargaron de la parte teatral: hicimos pantomimas (teatro de gestos y sin hablar) de la vida cotidiana, dramatización (teatro hablado y con gestos) incluso nos podíamos caracterizar de acuerdo al personaje que íbamos a representar, sombras chi-

nescas (como las que conoceis con las manos pero con todo el cuerpo y acompañados con música)...

Daniel nos explicó la importancia de la expresión plástica en lavida de todos ,sobre todo en la vida de los niños:

"muchas veces un dibujo expresa más que mil palabras y otras complementa nuestra expresión oral o escrita"

Con él aprendimos a preparar papel maché, que nos servirá para hacer muñecos, marionetas, caretas, cabezudos....

También cogimos mil ideas para hacer trabajos en clase: barro,diapositivas,collages,fotonovelas, historietas, comics, periódicos,chistes etc.

El último día de cursillo todos los maestros coincidíamos en lo mismo:"lástima que no durara más días para aprender muchas más cosas"

Desde luego aparte de todo esto que hicimos durante los cinco días de cursillo, hay que tener en cuenta las horas fuera del cursillo que pasamos todos los maestros juntos, pues comíamos y dormíamos en el mismo hotel y estos ratos nos sirvieron para intercambiar experiencias por lo cual también esta semana nos sirvió para darnos ideas unos a otros.

No me debo de olvidar de añadir que el jueves día catorce fuimos todos juntos a ver una exposición del pintor español Juan Gris, instalada en la Biblioteca Nacional con guía y todo y esto con la finalidad de enseñarnos a ver la pintura desde un ángulo diferente para hacer el arte más divertido a los niños.

A la salida de la exposición fuimos al teatro María Guerrero a ver una obra de teatro titulada Alé (aliento) interpretada por uno de los grupos españoles de vanguardia "Els Comediants".

Este grupo teatral está formado por un equipo de personas que son actores, músicos,decoradores, modistas,escritores,...de sus propias obras y con su actuación nos demostraron que cualquiera de nosotros, incluidos nuestros alumnos,puede llegar con un poco de ingenio y buena voluntad a hacer de todo un poco.

!ANIMO PUES QUE PRONTO EMPEZAREMOS!

Ana.

Con Pedro Sauras, coordinador nacional de la reforma del ciclo superior en 44 escuelas rurales de Teruel, Huesca, Avila, El Bierzo y Cantabria




PEDRO Y JAVIER

Durante los días 7 y 8 de noviembre han estado con nosotros Pedro Sauras, coordinador nacional de la reforma del ciclo superior en zonas rurales, con Javier y Marian, compañeros que experimentan la reforma en el Valle de Pisueña (Cantabria).

En primer lugar se trataba de conocer al profesorado que participa en la experiencia (ya que algunos no habían estado en Noja) y al mismo tiempo observar las condiciones en que trabajamos. Pedro ha podido tomar buena nota del estado de nuestras escuelas, en especial, la de Cadafresnas, de cuyos problemas ya hemos hablado en ocasiones anteriores.

Por la tarde se reunió todo el equipo y se expuso la situación de la experiencia, modos de trabajo y problemas que encontramos. Pedro, por su parte, explicó la situación del resto de zonas y apuntó vías de solución para algunas de las cuestiones planteadas.

El días siguiente, viernes, se dedicó a convivencia con los alumnos ya que este día se reunían todos en Corullón para las diversas actividades en talleres-laboratorios.

Terminó su estancia entre nosotros comiendo "de fiambrera" en la biblioteca.

Esperamos que vuelva pronto con soluciones a nuestros problemas, que son los de todas las escuelas rurales olvidadas por la Administración.




# FOTO CELA

MATERIAL FOTOGRAFICO
REPORTAJES

REVELADO DE CALIDAD

**No vayas** más lejos, la calidad está cerca: en Villafranca del Bierzo

# ENCUESTA a los alumnos

La observación del comportamiento de nuestros alumnos en el aula es, indudablemente, el mejor instrumento para conocer si el nuevo método de trabajo funciona bien o mal, si están contentos y trabajan a gusto, si "aprenden" o pierden el tiempo.

No obstante, desconfiando de nuestras observaciones subjetivas, decidimos elaborar una encuesta para estudiar todos estos aspectos. Nicanor, del C.P. Jimena Muñiz - de Corullón, la elaboró y cada maestro, en su pueblo, la pasó a sus alumnos.

Los resultados, expresados en tantos por ciento, fueron los siguientes:

## CUESTIONARIO Y ENCUESTA A LOS ALUMNOS IMPLICADOS EN LA REFORMA

HEMOS PUESTO EN MARCHA una nueva metodología de trabajo — con la elaboración de tres quincenas. La forma de trabajo tanto de alumnos como de profesoress ha cambiado y ya es hora de ir analizando o evaluando los resultados de esta metodología.

Por ello esperamos contestes a las preguntas con la mayor seriedad y sinceridad de que seas capaz.

1) ¿Te gusta más esta forma de trabajo o el sistema seguido años anteriores?
   - este año ——→ 90 %
   - años anteriores → 10 %

2) ¿Ha supuesto para tí un gran cambio esta forma de trabajar?
   - sí ——→ 72 %
   - no ——→ 8 %
   - regular → 20 %

3) ¿Trabajas más este año o los anteriores?
   - este año ——→ 89 %
   - los anteriores ——→ 11 %

4) ¿Te es más fácil esta forma de trabajar o por el contrario te resulta mejor la tradicional?
   - mász fácil este año ——→ 72,5 %
   - más fácil antes ——→ 2 %
   - me es igual ——→ 25,5 %

5) ¿Aprendes más facilmente que antes o te supone mayor esfuerzo?
   - mejor que antes ——→ 76 %
   - igual que antes ——→ 18 %
   - peor que antes ——→ 6 %

6) ¿De las tres quincenas elaboradas hasta la fecha cuál te ha gustado más?
   - la primera ——→ 50 %
   - la segunda ——→ 16 %
   - la tercera ——→ 34 %

7) ¿Cuál te ha resultado más fácil?
   - la primera ——→ 61 %
   - la segunda ——→ 22,5 %
   - la tercera ——→ 16,5 %

8) ¿Cuál te ha resultado más dificil?
   - la primera ——→ 15 %
   - la segunda ——→ 37 %
   - la tercera ——→ 48 %

9) ¿Qué área te resulta más fácil según el nuevo método de trabajo?
   - lenguaje → 15 %
   - idioma ——→ 29 %
   - sociales → 2 %
   - naturales ——→ 19 %
   - matemáticas ——→ 27 %
   - plástica ——→ 8 %

10) Señala por orden de preferencia las tres materias que más te gustan según el nuevo método de trabajo

- lenguaje ⟶ 23 %
- francés ⟶ 22 %
- matématicas ⟶ 10 %
- plástica y pretecnología ⟶ 16 %
- naturales ⟶ 16 %
- sociales ⟶ 13 %

11) ¿Te gusta más trabajar individualmente o por equipos?

- individualmente ⟶ 14 %
- por equipos ⟶ 65 %
- me da igual ⟶ 21 %

12) ¿Piensas que sin libros de texto propios se aprende

- igual que antes ⟶ 23 %
- mejor que antes ⟶ 63 %
- peor que antes ⟶ 2 %
- es indiferente ⟶ 12 %

13) ¿Te supone mucho esfuerzo tener que consultar varios libresx para buscar lo que te piden?

- sí ⟶ 14 %
- no ⟶ 86 %

14) ¿Dentro de la quincena qué actividades te resultan más difíciles?

La mayoría señala las de matemáticas y sociales

15) ¿Cuáles te resultan más divertidas?

Franiés, lenguaje y naturales

16) Las actividades que suponen preguntar a alguien ajeno a la escuela

- te divierten ⟶ 84 %
- te aburren ⟶ 4 %
- te cansan ⟶ 12 %

17) Esas mismas actividades crees que:

- suponen un esfuerzo inútil ⟶ 4 %
- son útiles para adquirir conocim ientos ⟶ 96 %
- no sirven para nada ⟶ 0

18) En general cuando preguntas a alguien:

- te contesta de buena gana ⟶ 88 %
- no te contesta aunque lo sepa ⟶ 6 %
- te da una mala contestación ⟶ 6 %

19) ¿Para este tipo de preguntas a quiém recurres primero?

- a mis padres ⟶ 63 %
- a un amigo ⟶ 8 %
- a un compañero de clase ⟶ 27 %
- a un vecino ⟶ 2 %

20) Las relaciones con los profesores

- son igual que antes ⟶ 38 %
- son mejor que antes ⟶ 60 %
- son peor que antes ⟶ 2 %

21) Las relaciones con los padres
- son igual que antes ⟶ 58 %
- son peor que antes ⟶ 2 %
- son mejor que antes ⟶ 40 %

22) Tus padres con este nuevo método de trabajo, se preocupan de tí y de la escuela-
- más que antes ⟶ 52 %
- menos que antes ⟶ 6 %
- igual que antes ⟶ 42 %

23) En el tiempo transcurrido hasta la fecha ¿has trabajado más o menos que en cursos anteriores?
- igual que en años anteriores ⟶ 15,5 %
- más que en años anteriores ⟶ 76 %
- menos que en años anteriores ⟶ 8,5 %

24) ¿Crees que has aprovechado el tiempo y que has trabajado según tus posibilidades?
- sí ⟶ 72 %
- no ⟶ 4 %
- puedo hacer más ⟶ 24 %

25) ¿Si te dan a elegir prefieres las clases tal y como eran antes o prefieres el nuevo sistema de trabajo?
- prefiero las clases de antes ⟶ 4 %
- prefiero este nuevo sistema ⟶ 86 %
- me da igual ⟶ 10 %

26) ¿Que te parece reunirte con tus compañeros de otros pueblos cada dos viernes?
- bien ⟶ 86 %
- mal ⟶ 4 %
- me da igual ⟶ 10 %

27) Las relaciones con tus compañeros de clase son:
- mejores que antes ⟶ 60 %
- peores que antes ⟶ 0
- iguales que antes ⟶ 40 %

28) El conocer y relacionarte con otros chicos de tu Ayuntamiento ¿cómo lo consideras?
- una buena idea ⟶ 88 %
- una mala idea ⟶ 4 %
- me da igual ⟶ 8 %

29) ¿Si fueras tu quien decidiera, seguirías juntándote con los demás chicos cada segundo viernes?
- sí ⟶ 90 %
- no ⟶ 6 %
- me da igual ⟶ 4 %

30) ¿Esos viernes crees que:
- suponen una pérdida de tiempo ⟶ 2 %
- se aprenden cosas nuevas ⟶ 96 %
- no aprendo nada y me aburro ⟶ 2 %

31) ¿Qué actividades te gustan más de esos viernes?

56,5 % ← - todas
2 % ← - ninguna
41,5 % ← - algunas. ¿Cuáles?: EXPERIMENTOS DE LABORATORIO, COSTURA, ETC

32) ¿Crees que esta forma de trabajo igual para todos los niños del ayuntamiento es:

- buena → 96 %
- mala → 2 %
- indiferente → 2 %

33) Esta forma de trabajo supone mayor responsabilidad personal. Creo que

- soy más responsable → 67,5 %
- soy menos responsable → 8 %
- puedo ser más responsable → 24,5 %

34) Así mismo este método supone más trabajo personal y menos rollo por parte del profesor. ¿Prefieres?

- el trabajo personal → 43 %
- el trabajo dirigido por elprofesor → 20 %
- una mezcla de ambas formas → 37 %

35) con el nuevo método de trabajo la escuela:

- estoy deseando que llegue la hora de salir → 4 %
- se pasa el tiempo sin enterarme → 69,5 %
- me aburro más que antes → 4 %
- me aburro menos que antes → 22,5 %

36) ¿Con el nuevo sistema de trabajo te consideras más o menos importante que antes?

- más importante → 95,5 %
- menos importante → 4,5 %

37) En las visitas realizadas en relación con la vendimia

- he aprendido cosas nuevas y me he divertido → 100 %
- no he aprendido nada → 0
- sólo me he divertido → 0

38) Para llegar a conocer algo más profundamente

- es mejor verlo sobre el terreno → 96 %
- basta con verlo en un dibujo → 0
- es suficiente con estudiarlo en un libro → 4 %

39) Si tuvieras que cambiar algo de este método de trabajo qué sería?

Señala la mayoría que "hacer más excursiones" o bien "no cambiaría nada"

40) Si opinas que este método de trabajo es bueno dí por qué y si piensas lo contrario, explícalo también:

La mayoría dice que es bueno por que es menos "rollo" y porque tienen "más libertad". Señalan también que les gusta por los "experimentos".

# CONCLUSIONES

Como se puede ver a lo largo de la encuesta, la práctica totalidad del alumnado (90 %) prefiere este forma de trabajo sobre la seguida años anteriores, asegurando además que trabajan más este curso (89 %), lo cual esperamos quite el miedo a esos padres que pensaban íbamos a convertir la escuela en una feria donde los niños se divertirían, sí, pero perdiendo el tiempo.

Manifiestan que es más fácil esta forma de trabajar (72,5 %) y que aprenden con menor esfuerzo (76 %).

Señalan también que prefieren trabajar en equipo (65 %), que las relaciones con los profesores han mejorado (60 %) y que les beneficia reunirse con sus compañeros de otros pueblos (86 %).

En general, se encuentran más responsables (67,5 %) y manifiestan que "se les pasa el tiempo sin enterarse" (69,5 %).

Por todo ello, los profesores del colectivo experimentador de la reforma en esta zona nos encontramos muy satisfechos ya que estos resultados vienen a confirmar lo que ya veníamos observando: UNA REAL MEJORIA DEL CLIMA EDUCATIVO EN NUESTRAS AULAS .




## O' TEMPO

CARLOS GAVELA (8°)

Este mes de noviembre parece que trae muito friu aunque nestas alturas e normal.

Ahora parece que vai a venir bon tempo pra matar, con xeadas e posibles neves a primeiros de diciembre.

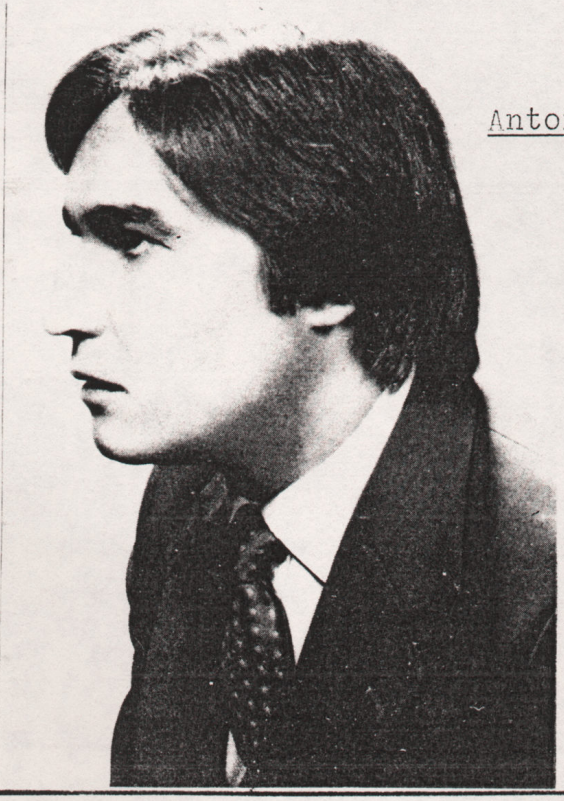
A chuvia caida neste mes foi de 9,5 $l/m^2$

# RINCON POETICO

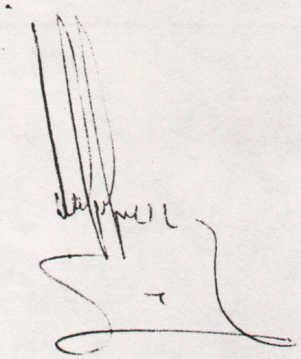
Colaboración especial para la revista "A CURUXA" .

## LA MUERTE DEL ALMA

Por la noche,
con la luna podrida a las espaldas,
bajaron hasta el pueblo como lobos,
y mancharon sus botas
los senos del aljibe .
Recuerdo,
un filo de sangre en el fondo de sus ojos
y sus manos-serpientes
prendidas al gatillo;
el rostro amanerado sobre la piel del agua
y el odio entre los cienos de su marcial jauría .
Os juro que los vi
mintiéndole a los gallos,
apuñalando alcobas junto a la cuna madre,
hiriendo los rescoldos de luz con su ceguera,
y amordazando sueños que nunca despertaron .
De tan lúgubre orgía,
sólo quedaba un ángel menor como testigo,
y le mataron, a golpes, el alma para siempre .



Antonio González-Guerrero .



Agradecemos a nuestro poeta su colaboración especial así como el envío de dos tetes de su último libro "GENESIS DEL RECUERDO". te deseamos sigas cosechando éxitos y te pedimos que sigas colaborando con A'CURUXA. GRACIAS.

# COMENTARIOS A LA LEY GENERAL DE SANIDAD

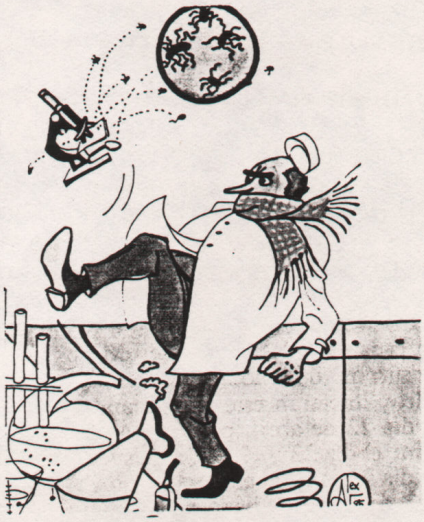
Pedro A. Lobera Serrano - médico

Pues, sí. La nueva Ley General de Sanidad ya ha pasado por el Congreso de los Diputados, y camina, yo diría sigilosamente hacia el Senado. Parece como si interesara que no se enterara nadie de su tramitación en el Parlamento. Incluso el debate en el Congreso, con muy poco eco en los medios de comunicación, a decir de los observadores parlamentarios, resultó de lo más tedioso y carente de vivacidad.

Desde que se empezó su redacción hasta que ha llegado al Parlamento, ha sufrido innumerables reformas y cambios; ha sido una de las leyes que más tiempo ha costado y sin embargo, en el momento de su discusión, ha pasado sin enmiendas (dicen que se permitirá alguna en el Senado), ni apenas discusión.¿Porqué?. Pues, el famoso consenso. Cuando entró en la Secretaría del Congreso, ya estaba pactado que "esto para mí y esto para tí" y que no se levantara mucho polvo.

La LODE, al menos, levantó algo de polvareda (y en algunos casos ampollas) y el paisanaje pudimos enterarnos del contenido y de los cambios que se avecinaban, y pudimos hablar y comentar. No ha ocurrido así con la Ley General de Sanidad; una ley con tanta transcendencia como la LODE en el sentido que afecta directamente a un derecho fundamental de la persona: El derecho a su salud.

Esta Ley General de Sanidad viene a reforma la asistencia sanitaria que ahora venía regida por la Ley General de Bases de la Sanidad Nacional de 1.944, que soportaba innumerables decretos,órdenes y resoluciones, cuya vigencia nadie hoy tiene muy claro.



El hoy todavía proyecto de Ley General (quizá cuando salga este número de A´CURUXA ya haya pasado el Senado)peca a mi entender de ser excesivamente ambíguo, aunque reconozco que toda Ley General lo tiene que ser en cierto grado, y que es a posteriori, cuando a través de decretos y órdenes se irán concretando las diferentes realizaciones. De cualquier modo, sí hay que reconocer que varios son

los puntos, quizás básicos, que han quedado claros en este Proyecto, en relación con el enfermo.

1.- La mejora y ampliación de las prestaciones sanitarias. Se recoge esta mejora en el art.1-6 (orientación familiar y otros) y en los capítulos III (salud mental) y IV (salud laboral).

Hasta hoy la aistencia sanitaria de las enfermedades mentales, no era asumida por la Seguridad Social,ni tampoco se contemplaba la profilaxis de estas enfermedades, ni su aistencia social. El Proyecto los contempla como un derecho de la persona. Así mismo, la prevención y tratamiento de las enfermedades laborales, así como la mejora de la salud en el mundo laboral, también estará incluida directamente en el "Seguro o Servicio Nacional de Salud". También viene contemplada la asistencia total e integral del individuo y su familia, con orientaciones sobre medidas higiénicas y costumbres sociales, como métodos para aumentar el nivel de salud.



2.- La extensión de la asistencia sanitaria a toda la población. El párrafo 2 del art.1º nos lo precisa "Son titulares del derecho a la protección de la salud y a la atención sanitaria todos los españoles...",reforzado por el párrafo 2º del art.3º."...La asistencia sanitaria pública se extenderá a toda la población".

Pero también precisa que esta extensión a toda la población será paulatina, según vayan adquiriendo las competencias las diferentes Comunidades Autonómicas y según se vayan adecuando las necesidades a las disponibilidades presupuestarias.

He aquí un gran defecto de la Ley: Su sistema de financiación. Viene a decir que si no se dispone de dinero no va a haber asistencia para todos. Para el que pague sí, para el que no pague, de momento no. El sistema de financiación de la Sanidad, no va hacia un Servicio Nacional de Salud financiado por los Presupuestos Generales, universal, gratuito en su uso, que ofrezca una asistencia dentro del concepto de atención a la salud como algo dinámico, según establece la OMS, orientada al bienestar psíquico-físico y social, mediante una asistencia integral e integrada en cuanto se engloben en una red todos los recursos públicos para asegurar esta atención de la forma más eficiente y eficaz.

La Ley comtempla pues, de

momento seguir con el sistema de cotizaciones igual que hasta ahora, y poco a poco, el Estado, según vaya teniendo dinero, ir asumiendo él el gasto sanitario. Es una trampa. Debiera haberse contemplado desde un principio con Cargo a los Presupuestos Generales del Estado, pues, es la única manera de que todos los ciudadanos tengamos asegurado el cumplimiento de que todos tenemos derecho a la salud. De otra manera, entramos en la peligrosa dinámica de ahora tengo, puespago yo, ahora no tengo, pues pagaias vosotros, y el que no tenga para pagar...,.

La salud y la educación son los dos derechos fundamentales de la persona. La LODE ya contempla este punto. Perfecto. Muy bien. No sé por qué la Ley Genaral de Sanidad no lo puede contemplar.




3.- Los art. 9 y 10 establecen el estatuto jurídico del paciente, constituido por una serie de derechos y obligaciones.

DERECHOS: Respeto a la personalidad, dignidad humana e intimidad del enfermo. Derecho a que se le dé información completa en términos comprensibles a él o a sus familiares.

OBLIGACIONES: Cumplir las prescripciones generales de naturaleza sanitaria y cuidar las instalaciones sanitarias y colaborar en el mantenimiento.




Otro puno básico que aparece claro en el Proyecto es el referente a la estructura sanitaria: Se parte de un concepto integral y único del sistema sanitario: El Sistema Nacional de Salud. Lo que desde luego es loable. Pero la competencia efectiva en el aspecto sanitario descansa en tres vértices: El Estado, Las Comunidades Autónomas y las restantes Administraciones Públicas. ¿Cómo serán las relaciones entre ellas?. Es difícil saberlo. Esperemos que los intereses políticos de los diferentes dirigentes no se entorpezcan por defecto o por exceso. Porque siempre sufren las consecuencias los mismos: los usuarios, los que necesitamos que la Sanidad sea pública

El objetivo de un Sistema Nacional de Salud no está resuelto en el Proyecto puesto que no se asegura la necesaria universalización de las prestaciones del Servicio Nacional de Salud ni la gratuidad de la asistencia sanitaria. Y establece mecanismos de los que puede derivarse una discriminación por motivos económicos en el acceso de los ciudada--

nos al dispositivo sanitario. Para resolver estos problemas es preciso que el Sistema Nacional de Salud se financie a partir de los Presupuestos Generales del Estado y no a partir de las aportaciones de trabajadores y empresarios.




Las Comunidades Autónomas que no tengan transferidas competencias de la Seguridad Social no van a tener transferencias del INSALUD. Como es el caso de Castilla-León por el momento.

Faltan mecanismos que permitan una correcta representación de los usuarios y los profesionales sanitarios en los organismos del Servicio Nacional de Salud. Habría que arbitrar fórmulas para que trabajadores y usuarios tuvieran capacidad real de control en el mismo. A través de los Consejos de Salud, o en su defecto a través de Asociaciones de usuarios y consumidores, que no están suficientemente potenciadas.

No existen suficientes garantías del respeto a los derechos individuales de los ciudadanos frente a la interveción de las autoridades sanitarias. Y a este respecto, deberían crearse mecanismos de control jurídico.

Las fuentes de financiación, como ya he dicho antes, hacen peligrar la viabilidad del Sistema Nacional de Sanidad. Parece como si el Gobierno tuviera miedo a emprender una reforma de la Sanidad en profundidad.

El mal radica en que la financiación se hace en función de los presupuestos de la Seguridad Social (que provienen en su mayor parte de las cotizaciones de los empresarios y trabajadores) con ayuda de los del Estado. No es lógico que un ciudadano que paga millones por impuestos fiscales, si no tiene Seguridad Social, no pueda disfrutar de sus prestaciones. Como tampoco es lógico, que un trabajador o un agricultor que le llega justo para mantener a su familia, tenga que hacer un esfuerzo para poder pagar las cotizaciones de la Seguridad Social.

El presupuesto de la Sanidad de un pais debe incluirse desde el Estado, con los impuestos que pagamos los españoles, según nuestra renta. No somos un pais rico, pero sí tenemos que darnos el gusto de pagarnos nuestra Sanidad, nuestra Salud.



Por último quiero apuntar unas notas sobre un punto que resulta fundamental, y sobre el que no se hace suficiente incapie en el Proyecto de Ley. En nuestro pais como en toda Europa, podemos ver la fragilidad de la estructura de unidades primarias de salud, la incoherencia de las Instituciones preventivas, la inadecuación de la formación de los profesionales de la salud con los propósitos preventivos, y la ausencia de preocupación preventiva en los organismos oficiales. Todo esto nos sitúa ante una grave contradicción: el discurso preventivo inchándose cada vez más y alejándose de la realidad de la salud. Prevención para ahorrar en los gastos, prevención para imponer un modelo social, pero no para elevar el nivel de salud de la comunidad, no para mejorar el medio ambiente, no para organizar el trabajo de otro modo. Propongamos una política de prevención que sea una verdadera política de promoción de salud.






La mejor acción preventiva, hoy por hoy, es eliminar los factores negativos que se acumulan sobre algunos grupos sociales: Falta de trabajo, bajos salarios educación pobre, viviendas poco higiéni--cas o ruinosas, etc.



# Salida a Villafranca

O día 30 de octubre fomos a Villafranca os alumnos de Corullón, Viariz, Hornixa, Cadafresnas ye Dragonte.

Fomos a ver a Cooperativa, o almacén de castañas y a - Bodega dos Paules.

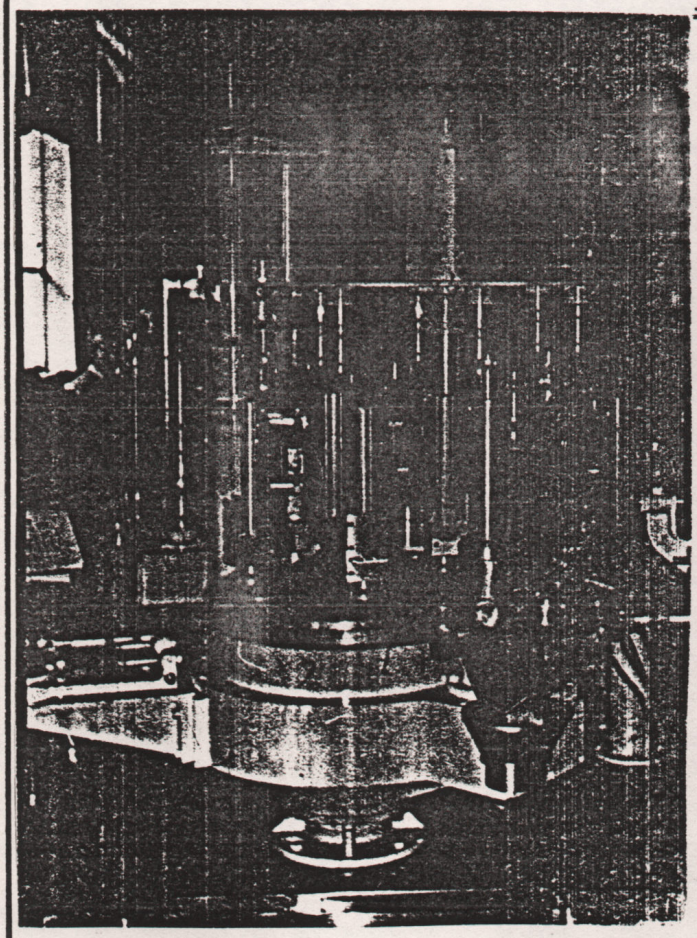
Na cooperativa explicounos un home como funcionaba. Había unha tolba de recepción que levaba as uvas hasta unha estrujadora. Deili vai a unas prensas horizontales e despois poinse en cubas hasta que fermenta.

Despois fomos o almacén de castañas ye explicáronos o seu funcionamiento. Había unas cámaras para quitarle los insectos. Bótanse nunhos filtros de ferro cos van clasificando e van caindo a unas cintas e as mulleres vanas escollendo.

A la mediodía fuimos a bodega dos Paules ye o superior explicounos como facían cada viño (dulce, seco, vermouth) y el precio de o que vendían.

A tarde fixemos un magosto que nos saliu bastante mal. As castañas estaban muy crudas pero las comimos a pesar de todo.

Elio y Eliseo (7º curso)



PLANTA EMBOTELLADORA. COOPERATIVA DE VILLAFRANCA DEL BIERZO



BODEGA DE LOS PAULES. VILLAFRANCA DEL BIERZO



Mientras asan las castañas, HORACIO se balancea ante la atenta mirada de ANA

# NOTICIAS DEL MES



El cadáver de Franco, ya embalsamado, fue trasladado de La Paz a El Pardo en la mañana del 20 de noviembre. Había ingresado en la ciudad sanitaria el 7 de ese mismo mes, cuando los médicos que le atendían decidieron operarle por segunda vez en menos de una semana.

el ayer

## 10° aniversario de la muerte de Franco

el hoy

## El Rey

**«Nunca tuve dudas del éxito de la empresa que nos propusimos en 1975»**

En sus declaraciones, don Juan Carlos afirmó que entre la España de hoy y la de 1975 hay «muchas diferencias, y creo que a nadie se le ocultan. En 1975 existían las incertidumbres e inquietudes que todo proceso de cambio trae consigo en sus inicios. Había terminado una etapa e íbamos hacia otra forzosamente diferente».

«Por lo que a mí se refiere, nunca tuve dudas del buen éxito de la empresa que nos proponíamos porque estaba seguro del comportamiento sereno y lleno de buen sentido del pueblo español, principal protagonista de la transición».

«Y así, sin rupturas, exclusiones ni venganzas hemos logrado un orden jurídico democrático, firme y estable. Por supuesto hay dificultades, unas derivadas de la situación de crisis general y otras específicamente nuestras.

## Uno de los secuestros más cruentos desde 1976

Si se confirman las informaciones acerca de las víctimas que ha provocado hasta ahora el secuestro del «Boeing 737» de la línea aérea egipcia, el hecho se convertiría en el más cruento ocurrido desde 1976.

De todos modos, el acto de piratería aérea que mayor cantidad de víctimas arrojó en los últimos años sigue siendo el protagonizado por un comando que hizo explotar en pleno vuelo, en septiembre de 1974, un avión de las líneas aéreas vietnamitas. Los 71 ocupantes del aparato perecieron.

A partir de esa fecha los secuestros se han sucedido casi sin solución de continuidad:

1 de marzo de 1975: cuatro personas perecieron, entre ellas el jefe del comando pirata, cuando un avión iraquí fue desviado hasta el aeropuerto de Teherán, la capital iraní.

20 de marzo de 1976: trece personas, incluidas tres pertenecientes al comando pirata musulmán, murieron cuando un avión filipino secuestrado en la zona sur de Filipinas fue asaltado por Fuerzas de Seguridad de aquel país.

27 de junio de 1976: treinta y un muertos provocó el asalto por fuerzas israelíes de un aparato de Air France que había sido desviado por un comando pirata hasta el aeropuerto ugandés de Entebbe.

13 de octubre de 1977: cuatro personas –el piloto y tres integrantes del comando terrorista– resultaron muertos cuando fuerzas alemanas asaltaron un avión de la compañía «Lufthansa» que había sido desviado al aeropuerto somalí de Mogadiscio.

24 de marzo de 1981: los cinco piratas que secuestraron un avión indonesio y lo desviaron al aeropuerto thailandés de Bangkok, fueron muertos cuando se produjo el asalto del aparato por un comando especial del Ejército.

Los hechos más importantes ocurridos en 1985 en materia de secuestros aéreos fueron los siguientes:

23 de febrero: un muerto y trece heridos fue el saldo del secuestro de un avión libanés. El pirata se entregó a las autoridades.

17 de marzo: el pirata noryemenita que desvía un avión de Arabia Saudita a un aeropuerto de este país es muerto por los agentes.

11 de junio: seis terroristas desvían un avión jordano hasta el aeropuerto de Beirut, donde liberan a los pasajeros y hacen explotar la aeronave.

12 de junio: un pirata palestino desvía un avión libanés hasta Larnaka y se entrega a las autoridades chipriotas.

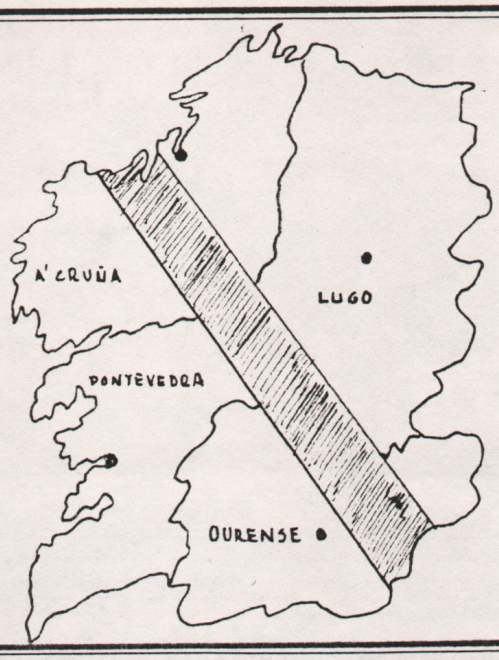
14 de junio: es secuestrado un avión de la compañía norteamericana «TWA» en lo que ha sido hasta ahora el más largo de la historia de la aviación. Los piratas chiitas desviaron hacia Beirut el vuelo Atenas-Roma y fueron liberando a sus rehenes poco a poco. El secuestro duró 17 días y sólo murió uno de los pasajeros.

Domingo, 24 de noviembre de 1985

**Los partidos temen la abstención**

# Más de dos millones de gallegos eligen hoy su Gobierno

Más de dos millones de gallegos están convocados para votar hoy en las elecciones autonómicas, después de 15 días de campaña que convirtieron a Galicia en el centro político del país. Ayer fue una jornada de reflexión, discurrida sin incidentes, que dio tranquilidad a los candidatos de los 12 partidos y tres coaliciones que se presentan a unos comicios autonómicos, cuyos resultados influirán en las previsiones de los dirigentes políticos para 1986, según los comentaristas.




**Por primera vez en la historia de la autonomía gallega la abstención fue inferior al 50 por ciento**

# Mayor participación y ausencia de incidentes durante la jornada electoral en Galicia

LA CORUÑA. Colpisa, por Fernando González.

Mayor participación que en los comicios autonómicos de 1981 y ausencia de incidentes de importancia han sido las características fundamentales de la jornada electoral celebrada ayer en Galicia.

Según un primer sondeo, efectuado por el Gobierno de la Xunta de Galicia, el índice de participación en las elecciones rondaría el 63 por ciento, superando ampliamente la participación con respecto a las elecciones autonómicas de 1981. Con estos datos, en estos comicios la abstención queda, por primera vez en la historia de la autonomía gallega, por debajo del cincuenta por ciento. Ayer los electores eran 2.177.955 que tenían derecho a elegir a 71 diputados.

## Resultados provisionales

Censo escrutado: 90,06 por ciento.
Votantes: 57,89 por ciento.
CP: 41,2 por ciento. Escaños probables: 34.
PSOE: 28,8 por ciento. Escaños probables: 22.
CG: 13,4 por ciento. Escaños probables: 11.
BNG: 4,2 por ciento. Escaños probables: 1.
EG: 5,7 por ciento. Escaños probables: 3.

Lunes, 25 de noviembre de 1985

**La participación fue mayor que en anteriores elecciones**

# Fraga perdió la mayoría en Galicia

SANTIAGO DE COMPOSTELA.

Los gallegos votaron ayer para renovar el Parlamento autonómico, en una jornada dominada por el frío, la ausencia de incidentes y una mayor participación que en consultas electorales anteriores en la Comunidad. Un total de 2.177.955 gallegos tenían derecho a voto en estas segundas elecciones autonómicas de Galicia, en las que se elegían a 71 diputados. Pero la novedad en los comicios de ayer no estuvo sólo en el índice de participación –por primera vez la abstención bajó del 50 por ciento–, sino en el resultado, ya que Coalición Popular pierde la mayoría absoluta que tenía en Galicia. Junto a este hecho caben destacar el ascenso del PSG-PSOE, buen resultado de Coalición Galega y la no obtención de ningún escaño por parte del CDS y del PCE.




PATRONATO MUNICIPAL DE TURISMO DE PONFERRADA

*El Bierzo, es una de las regiones más privilegiadas en el sector de la hostelería. Y ante esta evidencia, ampliamente reconocida por todos, el Patronato Municipal de Turismo de Ponferrada ha querido, un año más, patentizarlo en esta II Jornada Gastronómica.*

*La formación de la cocina berciana está ligada a condiciones históricas muy concretas relacionadas principalmente, con la carne, aunque exista alguna excepción en torno al pescado.*

*El cerdo "el animal enciclopédico" constituía uno de los bienes de las economías familiares de subsistencia características del medio rural leonés. De ahí, su papel central en nuestra cocina histórica. La mantanza podía conservarse fácilmente sin más requerimiento que el aire de las zonas altas de la provincia, el humo de los hogares y algunas cantidades de sal, pimentón y otras especies que tan importante comercio generaron hasta fechas muy recientes. La infinita diversidad de productos que proporciona el cerdo unida a las excelentes legumbres que proveen muchas de nuestras comarcas, permitieron desarrollar el arte ibérico del puchero hasta los límites de la más depurada maestría.*

*Pero sería injusto terminar esta breve reflexión sobre la cocina tradicional sin hacer referencia a la calidad y diversidad de su repostería.*

*La cocina cotidiana de antaño comienza a transformarse, a impulsos de los nuevos modos de vida, en algo excepcional que hay que buscar en aquellos lugares de la provincia donde los restauradores leoneses de hoy recrean amorosamente las recetas de los viejos maestros.*

Durante este mes de noviembre se han venido celebrando las II Jornadas Gastronómicas del Bierzo.

Extraemos de su programa el cartel anunciador y la contraportada.

Señalamos que en el restaurante Casa Juan durante los días 15 y 16 sirvieron de primer plato "coliflor de Corullón gratinada con pimientos de Ponferrada"

No hemos probado el plato, pero seguro que estaba bueno.

# USA - URSS

## UN DIALOGO DE SORDOS

### *Ronald Reagan*



El presidente norteamericano Ronald Wilson Reagan nació el 6 de febrero de 1911 en Tampico, Illinois, donde estudió y se licenció en Economía y Sociología. Durante su paso por la universidad, Reagan era un liberal que organizó una huelga contra las autoridades académicas y fue premiado por su actuación en una obra de teatro pacifista.

En 1937, marchó a Hollywood, donde rodó 52 películas en 20 años, logrando una cierta popularidad en el papel del buen muchacho norteamericano. Simultáneamente, sus concepciones políticas fueron decantándose hacia el conservadurismo y, como presidente del Sindicato de Actores, participó en la investigación encabezada por el senador McCarthy sobre las actividades antinorteamericanas en el mundo del cine.

Antes de entrar de lleno en la política en representación del Partido Republicano, durante ocho años se dedicó con éxito a dar una serie de charlas televisivas semanales difundiendo la ideología conservadora bajo el patrocinio de la General Electric. Fue gobernador de California —el mayor estado del país— entre 1966 y 1974, desde donde saltó en 1980 a la presidencia de la nación, cargo en el que fue reelegido el año pasado.



### *Mijail Gorbachov*

El dirigente *número uno* de la Unión Soviética, Mijail Sergeyevich Gorbachov, nació en el seno de una familia campesina, el 2 de marzo de 1931, en la aldea de Privolnoye, Krasnogvardeiski, el Cáucaso Septentrional. Tras la II Guerra Mundial, a los 15 años de edad, trabajó como operador en una estación de tractores en Stavropol. Se licenció en Derecho en Moscú y más tarde se graduó como ingeniero agrónomo en Stavropol, donde inició una brillante carrera política y se casó con Raisa Maksimovna.

Miembro del Partido Comunista de la Unión Soviética (PCUS) desde 1952, Gorbachov finalizó en Stavropol sus estudios de Derecho y desempeñó allí sucesivos cargos en el Komsomol, organización de juventudes comunistas, y en el partido, hasta integrar el Comité Central del PCUS desde 1971. En 1980 entró en el Politburó, la institución más poderosa de la URSS, donde era el miembro más joven.

Su nombre fue barajado como sucesor de Andropov, pero fue elegido Chernenko, más veterano. Su influencia, sin embargo, siguió creciendo y, a la muerte de éste, el 11 de marzo pasado, fue ungido como nuevo secretario general del PCUS.

Hemos asistido durante este mes de noviembre a un encuentro en la cumbre celebrado en Ginebra entre los dignatarios de las dos superpotencias. Como telón de fondo; el desarme y la Guerra de las Galaxias. Entre las rejas de la intolerancia y el armamentismo la paloma de Pablo Picasso. Esa paloma tan conocida en el mundo y cuyo mensaje de paz no se vislumbra al menos de momento en el horizonte de nuestras vidas, ni aún en la de nuestros hijos.

Hagamos un poco de historia.

El 20 de diciembre de 1.961 la Asamblea General de las Naciones Unidas aprueba la declaración conjunta de las dos superpotencias sobre desarme general

y completo, cuyos principios básicos eran los siguientes:

1.- Licenciamiento de las fuerzas armadas, liquidación de establecimientos militares y el cese de la producción de armamentos.

2.- Liquidación de todas las reservas de armas nucleares, químicas, bacteriológicas y otras armas de destrucción masivas.

3.- El cese de la Institución Militar y el cierre de todas las Escuelas militares.

4.- El cese de los gastos militares.

¿ Qué ha sido de tal declaración al cabo de casi 25 años ?. La respuesta es muy facil:"La canción del Olvido", o como cantara Antonio Machado refiriéndose al Duero " Una Eterna Estrofa Olvidada ".

Es penoso,lamentable y horroroso el comprobar como a pesar de los desastres ocurridos recientemente en Colombia, ante la imagen cadavérica de miles de niños en Etiopía y otras regiones del Globo por falta de los alimentos de primera necesidad; el hombre, verdadero lobo para consigo mismo, busca hacerse cada vez más fuerte y aiste impávido ante las calamidades y sufrimientos ajenos.

Es denigrante ver como aumentan los presupuestos de defensa al tiempo que disminuyen los dedicados a Sanidad u otros servicios públicos de primera necesidad en aras de una "mejor defensa de las fronteras del país frente a los ataques del exterior". Es inhumano el comprobar la enorme cantidad de miles de millones de pesetas que la insensatez de los gobernantes dedican a la compra de artilugios bélicos cada vez más sofisticados y destructivos, al tiempo que observamos la nula preocupación por salvar la ingente cantidad de vidas humanas que día a día, minuto a minuto se apagan por la imcomprensión y dureza de corazón a que conduce un exagerado consumismo y una loca y desenfrenada carrera de armamentos cuya meta no puede ser otra que la muerte y la destrucción de la humanidad.

Produce sensación de impotencia y rabia observar las caras sonrientes de los dos máximos dirigentes, asistir a través de las cámaras de TV a los efusivos y apasionados saludos de confraternidad para comprobar que todo es una farsa, que el camino para conseguir la paz parece no tener fin, que andamos y andamos para no llegar a ninguna parte.

Observamos como aquel Mare Nostrum de los romanos se ha convertido en

un feudo de las dos superpotencias mientras que sus paises ribereños lacayos de unos u otros se limitan a asistir como meros comparsas en una fanfarria en la que a ritmo de rok o casasok parecen marionetas de un teatro de guiñol.

Durante esta cumbre hemos asistido, al menos, a un principio de aproximación pues no cabe duda que ambos se temen y a ninguno interesa provocar abiertamente las iras del otro. Prefieren y experimentar en las guerras de paises terceros y daepués lavarse las manos y lanzarse mutuas acusaciones de intervecionismo. El arco y las flechas de los antíguos Sioux han dado paso a armas cuya potencia destructiva sería capaz de destruir la tierra doscientas veces. Inutil apreciación que hacen técnicos y entendidos, pues con destruirla una vez sobran las ciento noventa y nueve restantes.

**FUERZAS EE UU / URSS Y PROPUESTAS A DEBATE**

| | Arsenales | | Propuestas | |
|---|---|---|---|---|
| | EE UU | URSS | EE UU | URSS |
| Cabezas nucleares | 10.174 | 9.987 | | 6.000 |
| 1. En misiles | 7.654 | 9.207 | 4.500 | |
| a) Intercontinentales | 2.118 | 6.420 | 3.000 | 3.600 |
| b) Lanzables desde submarinos | 5.536 | 2.787 | | |
| 2. En aviones | 2.520 | 680 | | |
| Lanzadores | 4.062 | 2.832 | | 50% |

Ahondando un poco en los resultados de la cumbre puede décirse que salvo un ligero calentamiento en las relaciones de ambos paises y el propósito de caminar en paz (salvo que a uno de ellos se le crucen los cables y entonces...), los resultados han sido muy escasos como siempre. Cada uno pretende el desarme del contrario pero sin contrapartidas reales por su parte.

Pero a pesar de la negritud del horizonte que vislumbramos pongamos una nota de esperanza. Confiemos en la cordura del género humano dentro de sus imperfecciones y desvaríos y deseemos que esa paloma de Pablo Picasso emerga de lienzos y porcelanas y revolotee sobre nuestras cabezas. Confiemos también en la llegada del día en que el Premio Nobel de la Paz se haga innecesario o en todo caso sea concedido a todos los Hombres por haber conseguido hacer de LA PAZ algo normal y cotidiano en sus vidas.

Nicanor



*En la Historia de la humanidad jamás se había dado una circunstancia como la presente en la que algunos de sus dirigentes poseen la capacidad de destruir toda la vida del planeta.*

# PASATIEMPOS

## ¿veo las diferencias?



Encontrar los 8 errores cometidos al copiar el dibujo.











### Cuadro misterioso

**Rellena con un rotulador las áreas indicadas por un punto negro y obtendrás un dibujo**



### Por parejas

**¿Cuántas parejas de dibujos encuentras? ¿Hay algún dibujo que no tenga un «doble»?**

Carlos Miguel